

感冒還是登革熱？ 症狀到底差在哪？



最近又開始流行登革熱了，不是都會有發燒症狀嗎？
那該怎麼分辨是登革熱還是普通感冒呢？

雖然很像，但其實有以下幾個地方可以分辨！



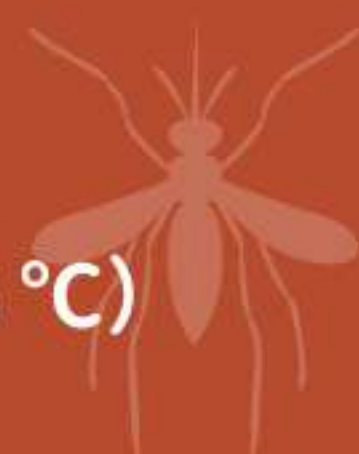
感冒

- 發燒
- 全身痠痛
- 流鼻水
- 咳嗽
- 喉嚨痛



登革熱

- 突發性的高燒 ($\geq 38^{\circ}\text{C}$)
- 肌肉、骨頭關節劇痛
- 按住或轉動眼球時
會使後眼窩跟前額感到疼痛
- 胸部冒出紅疹，擴散到四肢和
臉上，會感到無比搔癢及疼痛



若身體感到不適請迅速就醫
也可點擊 **LINE@移點通**
使用選單中的「**就醫地圖**」
以協助就醫



หวัดหรือไข้เลือดออก? อาการต่างกันอย่างไร?



ช่วงนี้เริ่มมีการระบาดของไข้เลือดออกอีกแล้ว
โรคนี้มีไข้เหมือนกัน แล้วจะแยกความแตกต่าง
ระหว่างไข้เลือดออกกับไข้หวัดธรรมดาได้
อย่างไร?

ถึงจะดูคล้ายกัน แต่จริง ๆ แล้วมีจุดที่
สามารถแยกแยะได้ดังนี้



ไข้หวัด

- มีไข้
- ปวดเมื่อยตามตัว
- มีน้ำมูก
- ไอ
- เจ็บคอ



ไข้เลือดออก



- ไข้สูงเฉียบพลัน (38°C หรือสูงกว่า)
- ปวดกล้ามเนื้อ ข้อต่อ และกระดูกอย่างรุนแรง
- เมื่อกดหรือกลอกตา จะรู้สึกเจ็บบริเวณเบ้าตาและหน้าผาก
- มีผื่นแดงขึ้นที่หน้าอก แล้วลามไปแขนขาและใบหน้า อาจรู้สึกคันและเจ็บมาก



หากรู้สึกไม่สบาย ควรรีบไปพบแพทย์โดยเร็ว หรือสามารถคลิกที่ **LINE@ 1955** ใช้ฟังก์ชัน **แผนที่สถานพยาบาล** ในเมนู เพื่อช่วยค้นหาสถานพยาบาลหรือคลินิกที่อยู่ใกล้เคียง

Flu atau Demam Berdarah Dengue? Apa Perbedaan Gejalanya?



Baru-baru ini Demam Berdarah Dengue (DBD) kembali merebak. Bukankah juga timbul gejala demam panas? Lalu, bagaimana cara membedakan DBD dan flu biasa?

Meskipun sangat mirip, akan tetapi ada beberapa gejala berikut di bawah ini yang membedakan!



Flu

- Demam panas
- Nyeri otot pada seluruh badan
- Pilek
- Batuk
- Sakit tenggorokan



Demam Berdarah Denque



- Demam panas tertinggi ($\geq 38^{\circ}\text{C}$)
- Nyeri hebat pada otot, tulang dan persendian
- Saat menekan atau menggerakkan bola mata, terasa nyeri pada belakang mata dan kening
- Ruam merah muncul di dada, lalu menyebar ke bagian lengan, kaki, dan wajah, disertai rasa gatal dan nyeriextreme itching and pain



Apabila merasa tidak enak badan maka segera berobat, atau bisa klik [@1955mw_tw](https://www.facebook.com/1955mw.tw), dan memilih ikon “**Bantuan medis untuk pekerja migran (peta medis)**” untuk mendapatkan bantuan perawatan medis.

Cảm lạnh hay sốt xuất huyết?

Triệu chứng khác nhau như thế nào?



Gần đây lại bắt đầu bùng phát dịch sốt xuất huyết, mà cả hai đều có triệu chứng sốt đúng không? Vậy làm sao để phân biệt giữa sốt xuất huyết và cảm lạnh thông thường?

Tuy khá giống nhau, nhưng thực ra có thể phân biệt dựa vào một số điểm sau đây.



Cảm lạnh

- Sốt
- Đau nhức toàn thân
- Sổ mũi
- Ho
- Đau họng



Sốt xuất huyết

- Sốt cao đột ngột ($\geq 38^{\circ}\text{C}$)
- Đau dữ dội ở cơ, xương, khớp
- Đau sâu hốc mắt và trán khi ấn hoặc xoay mắt
- Nổi phát ban ở ngực, lan ra tay chân và mặt, gây ngứa và đau dữ dội



Nếu cảm thấy không khỏe hãy nhanh chóng đi khám bác sĩ. Bạn cũng có thể nhấp vào **LINE@E-LINE**, sử dụng tính năng “**Bản đồ y tế**” trong menu để được hỗ trợ khám chữa bệnh.

How do I tell if I have a common cold or dengue fever?

How do the symptoms differ?



Recently there has been a lot of dengue fever cases but I heard the main symptom is developing a fever, so how do you tell the difference between dengue fever and a common cold?

Although the symptoms can look very similar, there are a couple of notable differences:



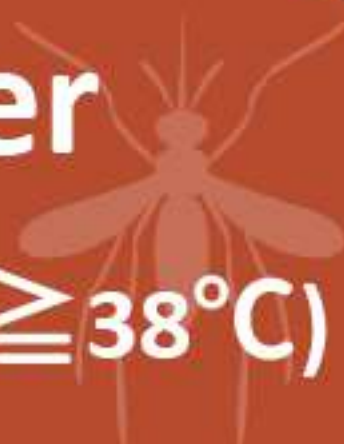
Common cold

- Fever
- Body aches
- Runny nose
- Cough
- Sore throat



Dengue fever

- Sudden high fever ($\geq 38^{\circ}\text{C}$)
- sharp pain in muscles, bones and joints
- Pressing or moving the eyeball causes pain behind the eyes and the forehead
- A red rash appears on the chest and spreads to the limbs and face, causing extreme itching and pain



If you feel unwell, seek medical attention as soon as possible. You can also click **1955 E-LINE** and use the “**Medical Map**” in the menu to help locate nearby medical services